

**JIM AND YVONNE YARBROUGH**

JIM

"We were trying to clothe and feed our kids on a \$1.15 an hour. I kept thinking there's got to be a better way to make money to raise our kids."

YVONNE

"If he'd had a chance for education before, he could have found a good job. He nearly killed himself on that green chain."

JIM

"Tratábamos de vestir y alimentar a nuestros hijos ganando \$1.15 por hora. Pero seguí pensando en que habrá alguna forma mejor de ganar dinero para criar a nuestros niños".

YVONNE

"Si él hubiera tenido antes una oportunidad de educarse, podría haber encontrado un buen trabajo. Mi esposo casi muere trabajando en 'green chain'."



"As soon as we get our education we can both go down and get work. Jim into construction, and I a licensed practical nurse. Here we are getting the feeling that we can accomplish something."

"Tan pronto como logremos nuestra educación ambos podremos conseguir trabajo, Jim en construcción y yo como enfermera práctica. Aquí estamos consiguiendo el sentimiento de que nosotros podemos lograr algo."



**JUAN MARTINEZ AND IRENE DAVIS**

JUAN

"With this education, I'm trying to get up out of the dirt. I've been there too long."

"Con esta educación trataré de salir del barro. He estado allí mucho tiempo."

**IRENE**

"This school is something I've wanted all my life. Never thought it would come. My husband is sick, can't work, and we're on welfare."

"Esta escuela es lo que he deseado toda mi vida. Pensé que nunca la tendría. Mi esposo está enfermo y no puede trabajar, de manera que estamos en 'welfare'."

"I must get a job. I don't want to live on welfare for the rest of my life. It's like a slow starvation. You don't own your own soul."

"Yo debo conseguir un trabajo. No quiero vivir del 'welfare' el resto de mi vida. Es como morir de hambre lentamente. Usted no posee su propia alma."

**BEVERLY TORRES**

"I want to make something of myself. I have plans to be more than just me. Before, I just sat at home -- that's hard when you want to have a better life. When I finish G.E.D. I want to take a course of nursing. I want a better life for my kids -- than I've had."

"Yo quiero hacer algo por mi misma. Tengo planes para ser más de lo que ahora soy. Antes me sentaba en la casa - es tan duro cuando se quiere una vida mejor. Cuando termine el G.E.D. quiero seguir un curso de enfermería. Quiero una vida mejor para mis hijos."

**VEACHEL OSBORN**

"I've come here on my own. There were 11 of us in our family. I was the oldest and needed to help my dad do the work, so there was no time for school."

Vine aquí por mi propio querer. Eramos 11 en mi familia, yo era el mayor de todos y tenía que ayudar a mi padre a trabajar, así que no hubo tiempo de ir a la escuela."

"I've learned when I didn't think I could. My teacher says I'm doing just fine. I was a little afraid to come. I didn't know what it would be like. I thought there would be small children in the classes. Then one of the girls told me there were men here, older than me, so I came."

"Ahora he aprendido y pensé que no podría. Mi profesor dice que lo hago bien. Tuve un poco de miedo de venir y no sabía que llegaría a gustarme. Pensé que solo estarían los niños en las clases, pero una de las niñas me dijo que habían otros hombres y más viejos que yo. Así que aquí me tiene."

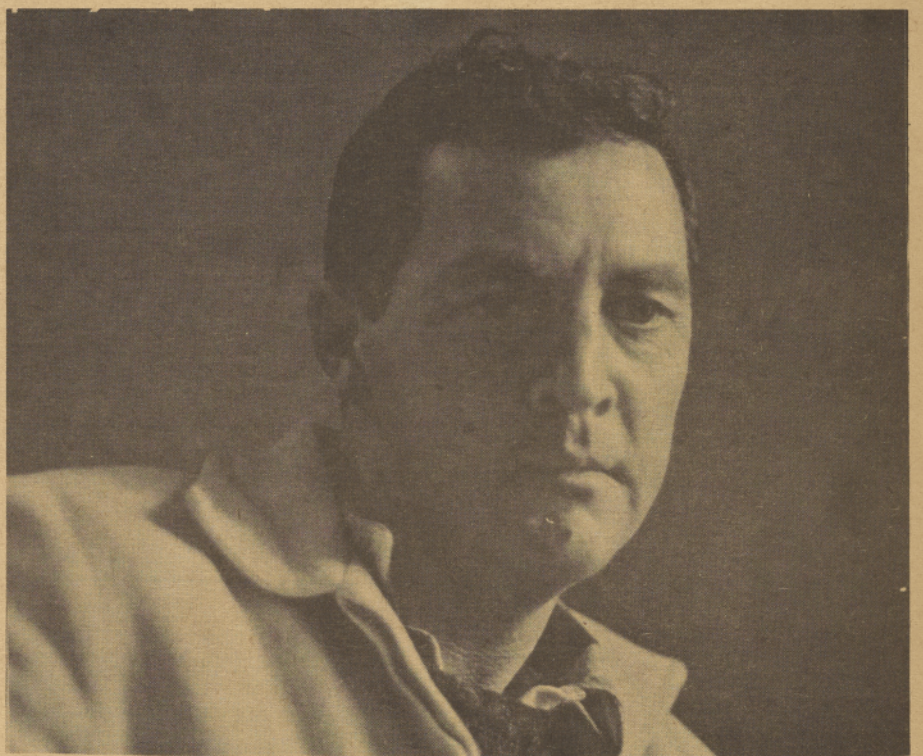
**BILLY HARBER**

"You know when you haven't had much school, you look at others and wonder what it would be like to be recognized as they are. To have a good job, a better way of life."

"Cuando no ha tenido mucha escuela, se fija usted en los otros y querría ser reconocido como ellos son; para tener un mejor trabajo, una mejor forma de vida."

"For five years I've tried to get into a school. This is the first chance I've had. I've been turned down on so many jobs-- no diploma."

"Durante cinco años he tratado de entrar a la escuela. Esta es mi primera oportunidad. Me han negado muchos trabajos - no tenía mi diploma."



**BILLY HARBER**

"So, I've always worked the crops. We have to stay in Oregon now. I got a boy, Billy Francis. He's seven and he can't talk. He's mentally retarded. They're keeping him in Fairview."

"With a good job, we'd be able to make other arrangements for him."

"Por eso he tenido que trabajar siempre en el campo. Ahora tenemos que quedarnos en Oregon. Tuve un niño: Billy Francis. Tiene siete años y no puede hablar. Lo tienen en Fairview."

"Teniendo un mejor trabajo estaremos en mejor capacidad de hacer mejores arreglos para él."